

In the Claims:

1 1. (Currently amended) Device for fastening balancing weights  
2 to rotors a rotor (2) comprising having a plurality of  
3 compensation planes, ~~in particular to propeller shafts or~~  
4 ~~cardan shafts, preferably in a balancing machine (1)~~ which  
5 comprises at least one gripper-like device (5) which can be  
6 positioned along ~~[[the]]~~ a rotor axis of the rotor, with  
7 which gripper-like device a balancing weight can be placed  
8 and fastened on ~~[[the]]~~ an outer periphery of the rotor  
9 (2), ~~and fastened there,~~ characterized in that the  
10 gripper-like device (5) ~~is constructed~~ comprises a  
11 plurality of receivers respectively to receive a plurality  
12 of the balancing weights, said plurality of receivers  
13 comprising receivers that are arranged one after another in  
14 a transverse direction extending transversely to a  
15 longitudinal direction of the rotor and that are jointly  
16 displaceable in said transverse direction.

1 2. (Currently amended) Device according to claim 1,  
2 characterized in that the gripper-like device (5) comprises  
3 ~~[[two]]~~ first and second gripper units (6, 7) mounted so as  
4 to float relative to each other in ~~[[the]]~~ a gripper  
5 closing direction, the first and second gripper units being  
6 jointly movable until they abut with one the first gripper  
7 unit (6, 7) abuts on the rotor (2), and the ~~[[other]]~~  
8 second gripper unit (7 or 6) can be placed on the rotor by

9 relative displacement with respect to the first gripper  
10 unit (6 or 7).

1 3. (Currently amended) Device according to claim 2,  
2 characterized in that preferably the first and second  
3 gripper units comprise upper and lower gripper units of  
4 which the lower gripper unit (7) comprises carries a  
5 receiver part, which carries the receivers and which can be  
6 displaced ~~toward the unit~~ relative to the lower gripper  
7 unit and in the transverse direction transversely to the  
8 longitudinal direction of the rotor, for receiving ~~[[a]]~~  
9 the plurality of balancing weights in the receivers.

1 4. (Currently amended) Device according to claim 3,  
2 characterized in that ~~[[two]]~~ the first and second gripper  
3 units (6, 7) are jointly displaceable in the longitudinal  
4 direction of the rotor.

Claims 5 and 6 (Canceled).

1 7. (Currently amended) Device according to ~~claim 2,~~ claim 3,  
2 characterized in that ~~preferably the lower gripper unit (7)~~  
3 ~~comprises receivers (7a, 7b, 7c) for balancing weights~~  
4 ~~which are located one behind the other transversely to the~~  
5 ~~longitudinal direction of the rotor, with which receivers,~~  
6 ~~in the gripper closing direction,~~ the upper gripper unit  
7 carries respective counter elements (6a, 6b, 6c) that are  
8 respectively associated ~~in a corresponding number to the~~

9 ~~other gripper unit (6).~~ with the receivers carried by the  
10 lower gripper unit.

Claim 8 (Canceled).

1 9. (Currently amended) Method for fastening balancing weights  
2 to rotors a rotor (2) by means of using a gripper-like  
3 device (5) that comprises a plurality of receivers arranged  
4 one after another in a transverse direction which extends  
5 transversely to a longitudinal direction of the rotor,  
6 wherein a plurality of the balancing weights are arranged  
7 thereon, in said receivers, wherein the receivers carrying  
8 the plurality of balancing weights are moved in the  
9 transverse direction transversely to the longitudinal  
10 direction of the rotor and wherein a selected one of the  
11 balancing ~~[[weight]]~~ weights is placed and fastened on  
12 ~~[[the]]~~ a balancing point at ~~[[the]]~~ a periphery of the  
13 ~~rotor and fastened there.~~ rotor.

1 10. (Currently amended) Method according to claim 9,  
2 characterized in that two gripper units (6, 7), mounted so  
3 as to float in ~~[[the]]~~ a gripper closing direction, are  
4 provided on the gripper-like device (5) and ~~[[a]]~~ the  
5 plurality of the balancing weights can be received  
6 ~~at preferably the~~ in the receivers on a lower one of the  
7 gripper ~~[[unit]]~~ units (7).

- 1 11. (Currently amended) Method according to claim 10,  
2 characterized in that the two gripper units (6, 7) are  
3 jointly displaced transversely to the longitudinal  
4 direction of the rotor for placing placement of the  
5 selected one of the balancing ~~[[weight.]]~~ weights at the  
6 balancing point.
- 1 12. (Currently amended) Method according to claim 10,  
2 characterized in that when placing the selected one of the  
3 balancing ~~[[weight, a receiver]]~~ weights, the receivers for  
4 the balancing weights arranged ~~at preferably on~~ the lower  
5 one of the gripper ~~[[unit]]~~ units (7) ~~[[is]]~~ are displaced  
6 transversely to the longitudinal direction of the rotor.
- 1 13. (Currently amended) Method according to ~~claim 11,~~ claim 10,  
2 characterized in that for ~~placement of~~ placing the selected  
3 one of the balancing ~~[[weight]]~~ weights transversely to the  
4 longitudinal direction of the rotor, the one of the gripper  
5 ~~[[unit, which]]~~ units that does not carry ~~[[a]]~~ the  
6 balancing ~~[[weight]]~~ weights, is not displaced.
- 1 14. (Currently amended) Device according to ~~claim 3,~~  
2 ~~characterized in that the receiver part comprises~~ claim 2,  
3 further comprising additional receivers (7a, 7b, 7c) for  
4 the balancing weights ~~which are arranged in the manner of~~  
5 as a matrix ~~transversely to the longitudinal direction of~~  
6 ~~the rotor one after another in the transverse direction~~ and  
7 in the longitudinal direction of the rotor.

1 15. (Currently amended) Device according to claim 14,  
2 characterized in that ~~the receiver part and the other~~ the  
3 receivers are carried on the second gripper unit, and the  
4 receivers and the first gripper unit (6) can be displaced  
5 relative to each other in the longitudinal direction of the  
6 rotor and can both jointly be displaced transversely to the  
7 longitudinal direction of the rotor and preferably jointly.  
8 in the transverse direction.

1 16. (Currently amended) Device according to claim 4,  
2 ~~characterized in that the receiver part comprises further~~  
3 comprising additional receivers (7a, 7b, 7c) for the  
4 balancing weights which are arranged in the manner of as a  
5 matrix transversely to the longitudinal direction of the  
6 rotor one after another in the transverse direction and in  
7 the longitudinal direction of the rotor.

1 17. (Currently amended) Device according to claim 16,  
2 characterized in that ~~the receiver part and the other~~ the  
3 receivers are carried on the second gripper unit, and the  
4 receivers and the first gripper unit (6) can be displaced  
5 relative to each other in the longitudinal direction of the  
6 rotor and can both jointly be displaced transversely to the  
7 longitudinal direction of the rotor and preferably jointly.  
8 in the transverse direction.

4811/WFF:he

- 12 -

1 18. (Currently amended) Device according to ~~claim 1~~, claim 2,  
2 characterized in that the gripper-like device (5) is  
3 constructed as a welding device with electrodes at both  
4 of the gripper units (6, 7).

1 19. (New) An apparatus for fastening balancing weights onto a  
2 periphery of a rotor, said apparatus comprising:

3 a first arm;

4 a counter support surface provided on said first arm;

5 a second arm arranged displaced from said first arm so  
6 as to receive the rotor between said first and second arms;  
7 and

8 a row of receivers arranged one after another in a  
9 transverse direction extending transversely relative to a  
10 longitudinal direction of the rotor;

11 wherein said receivers are configured to receive a  
12 plurality of the balancing weights respectively, and are  
13 jointly movable in said transverse direction so as to move  
14 any selected one of the balancing weights into a working  
15 position; and

16 wherein at least one of said arms is movable  
17 relatively toward another of said arms so as to engage the  
18 rotor between said counter support surface and the selected  
19 one of the balancing weights in said working position and  
20 so as to fasten the selected one of the balancing weights  
21 onto the periphery of the rotor.